

Hebrews 1 in the last days God speaks to us by His Son ES

Hebreos 1 en los últimos días Dios nos habla por Su Hijo ES

Lesson developed by John M. Wharton

July 29, 2024

www.bibleventure.org - FKA - <http://www.biblestudyadventures.com/>

Sources - From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally AKJV/PCE, ESV2011, HCSB, ISV, RVG10. Greek, Hebrew definitions generally Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's.

In Hebrews Chapter 1 Paul explains that in the past the Father spoke through the prophets. But now He speaks through His Son.

Paul explains that the Son is the brilliant radiance of His Father and the exact image of Him.

Paul spends most of this chapter showing that the Son is so much higher than the angels.

God has never told an angel that he is His Son! Or to sit at His right side until He defeats His enemies!

Paul also explains that the Son laid the foundation of this earth, and made the heavens – the universe!

En Hebreos el Capítulo 1 Pablo explica que en el pasado el Padre habló por medio de los profetas. Pero ahora Él habla a través de Su Hijo.

Pablo explica que el Hijo es el resplandor brillante de Su Padre y la imagen exacta de Él.

Pablo dedica la mayor parte de este capítulo a mostrar que el Hijo es mucho más elevado que los ángeles.

¡Dios nunca le ha dicho a un ángel que él es Su Hijo!
¡O sentarse a Su derecha hasta que derrote a Sus enemigos!

Pablo también explica que el Hijo puso los cimientos de esta tierra e hizo los cielos: ¡el universo!

The Son is the radiance of God's glory and the exact representation of his being, sustaining all things by his powerful word. After he had provided purification for sins, he sat down at the right hand of the Majesty in heaven.

- Hebrews 1:3 -



In the last days God speaks to us by His Son

Heb 1:1 AKJV/PCE God, who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets,

Heb 1:2 AKJV/PCE Hath in these last days spoken unto us by *his* Son, whom he hath appointed heir of all things, by whom also he made the worlds;

I've used Help from Strong's Concordance to better understand the meanings of key words throughout this study.

Sundry times = many portions . . . various times
divers manners = in many ways

Heb 1:1 ESV2011 Long ago, at many times and in many ways, God spoke to our fathers by the prophets,

Many times and ways in the past God spoke to the Jewish peoples ancestors through the prophets.

Now in these last days He speaks to us through His Son.

En los últimos días Dios nos habla por Su Hijo

Heb 1:1 RVG10 Dios, habiendo hablado muchas veces y en muchas maneras en otro tiempo a los padres por los profetas,

Heb 1:2 RVG10 en estos postreros días nos ha hablado por *su* Hijo, a quien constituyó heredero de todo, por quien asimismo hizo el universo;

Utilicé la ayuda de la Concordancia de Strong para comprender mejor el significado de las palabras clave a lo largo de este estudio.

Varios tiempos = muchas porciones. . . varias veces
diversos modales = de muchas maneras

Heb 1:1 NBLA Dios, habiendo hablado hace mucho tiempo, en muchas ocasiones[a] y de muchas maneras a los padres por[b] los profetas,

Muchas veces y de muchas maneras en el pasado Dios habló a los antepasados del pueblo judío a través de los profetas.

Ahora en estos últimos días Él nos habla a través de Su Hijo.

Last days = farthest, final days.

We are moving toward those days when God will fulfill remaining prophecy.

The Father has appointed the Son heir = inheritor of everything, the whole!

And we also see that it was through His Son that the Father made the worlds = **ages, perpetuity** (Strong's)

Brightness of God's Glory, exact copy of His image!

Heb 1:3 AKJV/PCE Who being the brightness of *his* glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had by himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;

The Son is the brightness of His glory = a brilliant radiance; a shining forth!

Últimos días = días más lejanos y finales.

Nos acercamos a esos días en los que Dios cumplirá la profecía restante.

¡El Padre ha nombrado heredero al Hijo = heredero de todo, del todo!

Y también vemos que fue a través de Su Hijo que el Padre hizo los mundos = **edades, perpetuidad** (Strong's – Google Translate)

¡Brillo de la Gloria de Dios, copia exacta de Su imagen!

Heb 1:3 RVG10 el cual, siendo el resplandor de su gloria, y la imagen misma de su sustancia, y quien sustenta todas las cosas con la palabra de su poder, habiendo hecho la expiación de nuestros pecados por sí mismo, se sentó a la diestra de la Majestad en las alturas,

El Hijo es el resplandor de Su gloria = un resplandor brillante; ¡un resplandor!

The express image = an engraving.

Heb 1:3 ESV2011 He is the radiance of the glory of God and the exact imprint of his nature, and he upholds the universe by the word of his power. After making purification for sins, he sat down at the right hand of the Majesty on high,

Upholding all things = Jesus carries everything, the whole.

The word = **an utterance, a flow of words**

Power = force

He made a purification from our sins!

Then He Jesus sat down on the right side of the Majesty = **μεγαλωσύνη megalosune** [n](#).

1. greatness.

2. (figuratively) divinity (often God himself). (Strong's)

La imagen expresa = un grabado.

Heb 1:3 NBLA Él es el resplandor de Su gloria y la expresión exacta de Su naturaleza, y sostiene[g] todas las cosas por la palabra de Su poder. Después de llevar a cabo la purificación de los pecados, el Hijo se sentó a la diestra de la Majestad en las alturas,

Sosteniendo todas las cosas = Jesús lleva todo, el todo.

La palabra = **un enunciado, un flujo de palabras.**

Poder = fuerza

¡Él hizo una purificación de nuestros pecados!

Entonces Jesús se sentó al lado derecho de la Majestad = **μεγαλωσύνη megalosune** [n](#).

1. grandeza.

2. (en sentido figurado) divinidad (a menudo Dios mismo). (Strong's - Traductor de Google)

So much stronger, better, nobler than the angels!

Heb 1:4 AKJV/PCE Being made so much better than the angels, as he hath by inheritance obtained a more excellent name than they.

Being made = **γίνομαι ginomai** [v.](#)

1. **to cause to be** ("gen"-erate).
2. (*reflexively*) **to become** (come into being).

So much better = so vastly stronger!

The angels = messengers of God.

As He the Son has obtained = inherited an excellent name = surpassing name than the angels have!

Heb 1:4 ESV2011 having become as much superior to angels as the name he has inherited is more excellent than theirs.

Heb 1:4 WPNT having become so much superior to the angels as He has inherited a more excellent name than they

¡Mucho más fuerte, mejor y más noble que los ángeles!

Heb 1:4 RVG10 hecho tanto más superior que los ángeles, cuanto heredó más excelente nombre que ellos.

Ser hecho = **γίνομαι ginomai** [v.](#)

1. **causar ser** ("gen"-erate).
2. (reflexivamente) **convertirse** (llegar a existir).

¡Mucho mejor = mucho más fuerte!

Los ángeles = mensajeros de Dios.

Como Él, el Hijo, obtuvo = heredó una excelente nombre = nombre superador que los ángeles!

Heb 1:4 NBLA siendo mucho mejor que[h] los ángeles, por cuanto ha heredado un nombre más excelente que ellos.

Heb 1:4 NBV Así llegó a ser superior a los ángeles, en la misma

have.

You are my Son, this day have I procreated you!

Heb 1:5 AKJV/PCE For unto which of the angels said he at any time, Thou art my Son, this day have I begotten thee? And again, I will be to him a Father, and he shall be to me a Son?

Heb 1:6 AKJV/PCE And again, when he bringeth in the firstbegotten into the world, he saith, And let all the angels of God worship him.

Heb 1:7 AKJV/PCE And of the angels he saith, Who maketh his angels spirits, and his ministers a flame of fire.

Here Paul shows us that the Son – Jesus Christ – is much higher than any of the angelic beings.

Heb 1:5 ESV2011 For to which of the angels did God ever say, "You are my Son, today I have begotten you"? Or again, "I will be to him a father, and he shall be to me a son"?

5 – Paul asks if there are any of the angels that God has told – Your my Son, this day I've procreated conceived

medida en que el nombre que recibió es superior al de ellos.

¡Tú eres mi Hijo, hoy te he procreado!

Heb 1:5 RVG10 Porque ¿a cuál de los ángeles dijo Dios jamás: Mi Hijo eres tú, yo te he engendrado hoy, y otra vez: Yo seré a Él Padre, y Él me será a mí Hijo?

Heb 1:6 RVG10 Y otra vez, cuando introduce al Primogénito en el mundo, dice: Y adórenle todos los ángeles de Dios.

Heb 1:7 RVG10 Y ciertamente de los ángeles dice: El que hace a sus ángeles espíritus, y a sus ministros llama de fuego.

Aquí Pablo nos muestra que el Hijo –Jesucristo– es mucho más elevado que cualquiera de los seres angelicales.

Heb 1:5 NBV En efecto, Dios jamás le dijo a ningún ángel: «Tú eres mi Hijo y hoy mismo te he formado». Y en otro pasaje dice: «Yo seré su Padre y él será mi Hijo».

5 – Pablo pregunta si hay alguno de los ángeles a los que Dios le ha dicho – ¿Tu Hijo mío, hoy te he procreado y te he

you?

And has God told any of the angels - And I will be His Father, and He will be My Son.

The obvious answer is No!

God did say this to David about his son who would be king after him -

2Sam 7:14 AKJV/PCE I will be his father, and he shall be my son. If he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men:

But God didn't say that He has just procreated this son.

God is clearly talking about a son that David would have who would be king after him.

6 = Further, when this firstborn Son of God into this world He says – Let all the angels of God worship = **to fall prostrate** (face down) **in adoration or homage.** (Strong's)

7- And God says this about the angels – He makes His angels

concebido?

¿Y le ha dicho Dios a alguno de los ángeles? Y yo seré su Padre, y él será mi Hijo.

¡La respuesta obvia es no!

Dios le dijo esto a David acerca de su hijo que sería rey después de él:

2Sam 7:14 RVG10 Yo le seré a él padre, y él me será a mí hijo. Y si él hiciera mal, yo le castigaré con vara de hombres, y con azotes de hijos de hombres.

Pero Dios no dijo que acaba de procrear a este hijo.

Dios está claramente hablando de un hijo que David tendría y que sería rey después de él.

6 = Además, cuando este Hijo primogénito de Dios viene a este mundo dice – Que todos los ángeles de Dios adoren = **caer postrados** (boca abajo) **en adoración u homenaje.** (Strong's - Traductor de Google)

7- Y Dios dice esto de los ángeles: Él hace de sus ángeles

spirits, and His ministers a flame of fire.

Your throne, Oh God, is for ever and ever!

Heb 1:8 AKJV/PCE But unto the Son *he saith*, Thy throne, O God, *is* for ever and ever: a sceptre of righteousness *is* the sceptre of thy kingdom.

Heb 1:9 AKJV/PCE Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; therefore God, *even* thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

But to the Son God says – Your throne, Oh God, is for ever and ever!

A scepter (baton of royalty) of righteousness is the scepter of your kingdom.

You have loved righteousness, and hated iniquity (illegality, wickedness).

There fore God – your God – has anointed you with the oil (Strong's has olive oil) of gladness = **exultation, joyful celebration** beyond your companions!

Some translations like HCSB take it as the thought - instead of

espíritus, y de sus ministros llama de fuego.

¡Tu trono, oh Dios, es por los siglos de los siglos!

Heb 1:8 RVG10 Mas al Hijo *dice*: Tu trono, oh Dios, por siempre jamás: Cetro de equidad es el cetro de tu reino.

Heb 1:9 RVG10 Has amado la justicia, y aborrecido la maldad; Por tanto Dios, el Dios tuyo, te ha ungido con óleo de alegría más que a tus compañeros.

Pero al Hijo le dice Dios: ¡Tu trono, oh Dios, es por los siglos de los siglos!

Un cetro (bastón de realeza) de justicia es el cetro de tu reino.

Has amado la justicia y aborrecido la iniquidad (ilegalidad, maldad).

Por eso Dios – tu Dios – te ha ungido con el aceite (Strong's tiene aceite de oliva) de alegría = **¡exultación, celebración gozosa** más allá de tus compañeros!

Algunas traducciones como NVI lo toman como pensamiento,

your companions.

Heb 1:9 HCSB You have loved righteousness and hated lawlessness; this is why God, Your God, has anointed You with the oil of joy rather than Your companions.

You Lord, in the beginning, laid the foundation of the earth!

Heb 1:10 AKJV/PCE And, Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:

Heb 1:11 AKJV/PCE They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old as doth a garment;

Heb 1:12 AKJV/PCE And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

10 - hast laid the foundation = (Strong's) **1. to lay a basis for.**
2. (literally) to erect.

en lugar de sus compañeros.

Heb 1:9 NVI Has amado la justicia y odiado la maldad; por eso Dios, tu Dios, te ha ungido con aceite de alegría, te prefirió a ti por encima de tus compañeros».

¡Tú, Señor, en el principio pusiste los cimientos de la tierra!

Heb 1:10 RVG10 Y: Tú, Señor, en el principio fundaste la tierra, y los cielos son obra de tus manos:

Heb 1:11 RVG10 Ellos perecerán, mas tú permaneces; y todos ellos se envejecerán como una vestidura;

Heb 1:12 RVG10 y como un manto los envolverás, y serán mudados; pero tú eres el mismo, y tus años no acabarán.

10 - has puesto las bases = (Strong's) **1. para sentar las bases.**
2. (literalmente) erigir.

The earth = γῆ **ge** n. **soil.**

Heb 1:10 ESV2011 And, "You, Lord, laid the foundation of the earth in the beginning, and the heavens are the work of your hands;

11 – They shall perish = **to destroy fully**
but thou remainest = **to stay constantly**

shall wax old = **to make** (passively, become) **worn out, or declare obsolete**

12 – shalt thou fold = **to coil or wrap**
they shall be changed = **to change, transform, make different**

But the Lord is the same!
Thy years shall not
fail = **to cease** (die).

We see here that this universe will be changed, transformed.

And we know that we will receive new eternal bodies.

La tierra = γῆ **ge** n. **suelo.**

Heb 1:10 NBLA También:

«Tú, Señor, en el principio pusiste los cimientos de la tierra,
Y los cielos son obra[l] de Tus manos;

11 – Perecerán = destruir completamente
pero tú permaneces = permanecer constantemente

envejecerá = desgastarse (pasivamente, volverse) o declararse obsoleto

12 – doblarás = **enrollar o envolver**
serán cambiados = **cambiar, transformar, hacer diferentes**

¡Pero el Señor es el mismo!
Tus años no
fallar = **cesar** (morir).

Vemos aquí que este universo será cambiado, transformado.

Y sabemos que recibiremos nuevos cuerpos eternos.

**But the Son - as He now is – will not cease! He won't die.
God never told an angel to sit on His right hand!**

Heb 1:13 AKJV/PCE But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?

Heb 1:14 AKJV/PCE Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?

Paul asks some more questions here.

13 - Which angel did God at any time say to sit on His right hand until He God makes their enemies their footstool?

The answer is that God the Father never did say that to any angel!

The Father did say that to the Lord.

Ps 110:1 AKJV/PCE A Psalm of David. The LORD said unto my

¡Pero el Hijo, tal como es ahora, no cesará! Él no morirá.

¡Dios nunca le dijo a un ángel que se sentara a su derecha!

Heb 1:13 RVG10 Y, ¿a cuál de los ángeles dijo jamás: Siéntate a mi diestra, hasta que ponga a tus enemigos por estrado de tus pies?

Heb 1:14 RVG10 ¿No son todos espíritus ministradores, enviados para servicio a favor de los que serán herederos de salvación?

Pablo hace algunas preguntas más aquí.

13 - ¿A qué ángel dijo Dios en algún momento que se sentara a su diestra hasta que Él Dios pusiera a sus enemigos por estrado de sus pies?

¡La respuesta es que Dios Padre nunca le dijo eso a ningún ángel!

El Padre le dijo eso al Señor.

Ps 110:1 RVG10 «Salmo de David» Jehová dijo a mi Señor:

Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

14 – Aren't they all – the angels – ministering spirits that God sends out to minister to those who shall inherit salvation.

Siéntate a mi diestra, hasta que ponga a tus enemigos por estrado de tus pies.

14 – ¿No son todos ellos – los ángeles – espíritus ministradores que Dios envía para ministrar a aquellos que heredarán la salvación?